

Heidi

Sprechende Küchenwaage



Inhaltsverzeichnis

1: Einleitung	Seite 3
2: Gerätebeschreibung und Lieferumfang	Seite 4
3: Stromversorgung	Seite 5
4: Inbetriebnahme und Tastenbeschreibung	Seite 6
4.1: Ein- und Ausschalten	Seite 6
4.2: Wiegen	Seite 6
4.3: Zuwiegefunktion (Tarafunktion)	Seite 6
4.4: Lautstärkeeinstellung	Seite 7
4.5: Tastensperre	Seite 7
4.6: Wiederholfunktion	Seite 7
4.7: Referenzmessung	Seite 7
4.7.1: Eingabe Referenzgewicht („Wunschgewicht“)	Seite 7
4.7.2: Messung nach Referenzgewicht	Seite 7
4.8: Addition von Gewichten	Seite 8
4.9: Einstellen der Einheit	Seite 8
5: Sicherheitshinweise	Seite 8
6: Reinigung und Pflege	Seite 9
7: Technische Daten	Seite 9
8: Garantie und Service	Seite 10
9: Gesetzliche Hinweispflicht zur Entsorgung	Seite 10
9.1: Entsorgung gebrauchter elektronischer Geräte	Seite 10
9.2: Batterie-Entsorgung	Seite 11
10: Verwendete Symbole	Seite 11
11: Hersteller	Seite 12
12: Vertrieb	Seite 12

1: Einleitung

Im Namen des Firmenverbundes CareTec Marland bedanken wir uns für den Kauf dieses Produktes. Nähere Informationen über unsere Firmengruppe erhalten Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Heidi – die leicht bedienbare, formschöne sprechende Küchenwaage aus dem Hause CareTec. Heidi verfügt über die Standardwiegefunktionen, mit ihr ist es aber auch möglich, auf ein zuvor eingegebenes Wunschgewicht hinzuwiegen. Die Küchenwaage Heidi umfasst eine rechteckige Wiegefläche mit einer Oberfläche von cirka 180 Quadratzentimetern, die reichlich Platz bietet um Schalen und Behälter unterschiedlicher Form und Größe, stabil darauf abzustellen.



Achtung: Heidi darf nicht in Betrieb genommen werden, bevor Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben! Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachlesen auf und geben Sie diese bei Bedarf zusammen mit dem Gerät weiter. Für blinde und sehbehinderte Anwender ist eine Bedienungsanleitung auf CD erhältlich.



Achtung: Eine Rückgabe des Gerätes ist nur innerhalb der Probezeit möglich und muss vollständig, sauber und in der Originalverpackung erfolgen. Allfällig benutzte und/oder aus einer fixen Verpackung gelöste Teile werden anteilig in Rechnung gestellt. Ebenso eine allfällig notwendige Reinigung des Gerätes oder seiner Teile.



Achtung: Überlasten Sie diese Küchenwaage nicht über die maximale Tragkraft von 5 Kilogramm.

2: Gerätebeschreibung und Lieferumfang

Im Lieferumfang befindet sich die Küchenwaage Heidi inklusive einem Satz Batterien (4 x 1,5 V AAA Batterien) sowie die Bedienungsanleitung in Schwarzschrift und auf CD. Ein passendes Netzgerät ist optional erhältlich.



Stellen Sie Heidi so auf die 6 Gummifüße, dass der leicht abgeschrägte Teil mit den fühlbaren Tasten sowie dem großen Display zu Ihnen weist.

Geräteoberseite

Die Bedienungselemente sowie das Display weisen zu Ihnen. Folgende Tasten sind fühlbar: ganz links die runde Ein/Aus-Taste (mit taktilem Punkt markiert), rechts davon befinden sich direkt nebeneinander die Minus- (links) und die Plus-Taste (rechts). Mit diesen beiden Tasten wird die Lautstärke und auch die Tastensperre eingestellt. Die ganz rechts übereinander angeordneten, länglichen Tasten heißen (von unten nach oben): Taste 1, Taste 2 und Taste 3. Sie werden benötigt für die Wiederholfunktion (Taste 1), die Referenzmessung (Taste 2) und die Gewichtsaddition (Taste 3). Hinter dem Bereich mit den Bedienelementen befindet sich der Wiegeteller. Auf diesem muss das Wiegegut platziert werden.

Geräteseiten

Auf der linken Geräteseite sind 3 Buchsen fühlbar. Ihnen entfernt befindet sich die Anschlussbuchse für das Netzteil. Die mittlere Buchse dient als Serviceanschluss für unsere Techniker und Ihnen am nächsten finden Sie die Kopfhöreranschlussbuchse. Passende Kopfhörer sind optional erhältlich.

Geräteunterseite

Drehen Sie nun die Küchenwaage Heidi um. Auf der Unterseite fühlen Sie 6 quadratische Gummifüße für sicheren Stand. Unterhalb der Bedienelemente – also im Ihnen näher gelegenen Bereich – ist das rechteckige Batteriefach fühlbar. Direkt darunter befindet sich ein mittig gelegener, quadratischer geriffelter Bereich – die Lautsprecheröffnung.

3: Stromversorgung

Die Küchenwaage Heidi ist sowohl für den Batterie- als auch für den Netzbetrieb vorgesehen. Das passende Netzteil ist optional erhältlich.

Batteriebetrieb

Zum Öffnen des Batteriefachs auf der Geräteunterseite drücken Sie den mittig gelegenen Schnappverschluss des Batteriefachs in Richtung Lautsprecheröffnung. Heben Sie gleichzeitig den Deckel an. Er klappt in Richtung Lautsprecher und lässt sich nicht vollständig abnehmen. Legen Sie nun die mitgelieferten Batterien ein. Achten Sie hierbei auf die korrekte Polung: der flache Minuspol der Batterien muss jeweils zur spürbaren Feder im Batteriefach zeigen. Sobald die Batterien ordnungsgemäß eingelegt

wurden, hören Sie eine Tonfolge zur Bestätigung. Schließen Sie nun den Batteriedeckel, bis er hörbar einrastet.



Hinweis: Wechseln Sie umgehend die Batterien, sobald Heidi die Meldung „Batterie leer“ ausgibt.

Netzbetrieb

Heidi ist auch für den Betrieb mit einem externen Netzteil (optional erhältlich) vorgesehen. Stecken Sie hierzu den kleinen Stecker des Netzteils in die Ihnen entfernteste Buchse oberhalb des Displays und verbinden Sie das Netzgerät mit einer Steckdose. Die Batterien können bei Netzbetrieb in der Waage verbleiben.

4: Inbetriebnahme und Tastenbeschreibung

Stellen Sie Heidi waagrecht auf einen ebenen, festen und nicht rutschigen Untergrund. Verwenden Sie zum Wiegen geeignete Behälter (für feste oder flüssige Lebensmittel) in entsprechender Größe.

4.1: Ein- und Ausschalten

Um Heidi einzuschalten, drücken Sie die linke runde Taste (Ein-/Austaste). Sie hören: „Bereit“. Zum Ausschalten der Küchenwaage drücken Sie lange auf die Ein-/Austaste. Eine Tonfolge bestätigt die Abschaltung.

4.2: Wiegen

Positionieren Sie das Wiegegut mittig auf dem Wiegeteller. Sobald sich das Gewicht nicht mehr verändert, wird das Gewicht auf dem großen Display angezeigt und mit deutlicher Sprache ausgegeben.

4.3: Zuwiegefunktion (Tarafunktion)

Auch wenn sich bereits Wiegegut auf dem Wiegeteller befindet, können Sie die Waage auf Null stellen. Drücken Sie hierzu - nach erfolgter Gewichtsansage - auf die Ein-/Austaste (links). Sie hören die Ansage „Tara“. Das Gewicht ist somit auf Null gestellt und die Waage bereit für einen neuen Wiegevorgang. Verwenden Sie diese Funktion, um Wiegegut in einem Behälter zu wiegen, ohne dass das Gewicht des Behälters ins Messergebnis mit eingeht. Eine Wiederholung dieses Vorgangs ist so oft möglich, bis die maximale Tragkraft von 5kg erreicht ist.

4.4: Lautstärkeinstellung

Zur Lautstärkeinstellung dienen die Plus- und die Minustaste. Diese beiden länglichen Tasten befinden sich rechts neben der runden Ein-/Austaste (Links: Minus, Rechts: Plus). Insgesamt bietet Heidi 6 Lautstärkestufen. Drücken Sie für eine schrittweise Lautstärkeverringering (gegebenenfalls mehrmals) die (linke) Minustaste und analog dazu für eine Lautstärkeerhöhung die rechte Plustaste. Die jeweilige Lautstärkestufe wird angesagt.

4.5: Tastensperre

Mit gleichzeitigem, langen Druck auf die Plus- und die Minustaste wird die Tastensperre aktiviert. Sie hören „Tastensperre ein“. Zum Lösen der Tastensperre drücken Sie erneut lange gleichzeitig die Plus- und die Minustaste („Tastensperre aus“).



Hinweis: Die Tastensperre wird auch nach Unterbrechen der Stromzufuhr deaktiviert.

4.6: Wiederholfunktion

Mit Druck auf die Taste 1 (rechts, unterste Taste) wird das, die aktuelle Last betreffende Ergebnis wiederholt.

4.7: Referenzmessung

Mit der sogenannten Referenzmessung bestimmen Sie vor der Messung ein Zielgewicht. Anschließend beginnen Sie mit dem Wiegevorgang. Heidi zeigt nun mittels akustischen Signalen die Nähe oder ein Überschreiten zum Referenzwert, dem von Ihnen definierten „Wunschgewicht“, an.

4.7.1: Eingabe Referenzgewicht („Wunschgewicht“)

Drücken Sie lang auf die Taste 2 (rechts, mittlere Taste). Sie hören: „Wunschgewicht auflegen“. Legen Sie nun das gewünschte Gewicht auf die Waagschale – Sie hören die Gewichtsansage und drücken erneut auf die Taste 2 (rechts, mittlere Taste), um das Referenzgewicht zu speichern.

4.7.2: Messung nach Referenzgewicht

Drücken Sie nun kurz die Taste 2 (rechts, mittlere Taste). Sie hören: „Wunschgewicht einstellen“. Beginnen Sie nun mit dem Wiegen und Sie hören eine Tonfrequenz. Je näher Sie dem Referenzgewicht („Wunschgewicht“) sind, desto höher und schneller wird das Tonintervall. Bei Überschreiten des Referenzgewichts beginnt die Tonausgabe wieder bei

niedriger Frequenz. Entspricht das aufgelegte Gewicht dem Referenzgewicht, hören Sie einen Dauerton. Sie können die Referenzmessung durch erneutes betätigen der Taste 2 wieder beenden.



Hinweis: Beachten Sie bitte die Einfüllmenge (vor allem bei Flüssigkeiten) wenn Sie das Wunschgewicht erreicht haben oder überschreiten werden.

4.8: Addition von Gewichten

Die Taste 3 (rechts, oben) ermöglicht die Addition von gemessenen Werten. Legen Sie hierzu ein Gewicht auf und drücken Sie Taste 3, um das aufgelegte Gewicht zu speichern. Heidi sagt nun das addierte Gewicht plus dem gespeicherten Gesamtgewicht an. Nach Entfernen aller aufgelegten Massen von der Waagschale wird das zuletzt gespeicherte Gewicht angesagt.

Wiederholen Sie den Vorgang gegebenenfalls, um mehrere Gewichte hintereinander zu addieren.

Mit langem Druck auf die Taste 3 wird das gespeicherte Gewicht gelöscht und Sie hören die entsprechende Ansage.

4.9: Einstellen der Einheit

Drücken Sie die Tasten 1 und 3 (rechts oben und unten) gleichzeitig um zwischen den Einheiten Gramm und Dekagramm („Deka“) umzuschalten.

5: Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät keiner großen Hitze, Kälte, Staub oder Schmutz aus. Die Funktionssicherheit ist nur bei Temperaturen zwischen plus 5 und plus 35 Grad Celsius gewährleistet. Sorgen Sie dafür, dass keine Nässe in das Gerät eindringt. Sollte Nässe eingedrungen sein, so entfernen Sie die Batterien und trocknen Sie das Gerät.
- Nehmen Sie die Waage auf einem waagrechten, trockenen, ebenen und festen Untergrund in Betrieb, z.B. auf einer Arbeitsplatte in der Küche.
- Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benützen, entfernen Sie sicherheitshalber die Batterien um deren Auslaufen zu verhindern.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf deren korrekte Polung.
- Diese Küchenwaage ist für eine maximale Last von 5 Kilogramm ausgelegt. Belasten Sie das Gerät nicht über 5 Kilogramm.

- Legen Sie nichts auf die Waagschale, wenn die Waage nicht in Gebrauch ist.
- Durch starke elektromagnetische Felder (z.B. bei Benutzen eines Mobiltelefons in unmittelbarer Nähe der Küchenwaage) kann eine kurzfristige Beeinträchtigung der Messergebnisse verursacht werden.

6: Reinigung und Pflege

Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einem leicht befeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden, scharfen Reinigungsmittel.



Achtung: Es darf keine Nässe in das Gerät eindringen! Vermeiden Sie unbedingt scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel und kratzen Sie nicht mit harten Gegenständen (auch keinen Spülschwämmen) an der Oberfläche.

7: Technische Daten

Größe:	Länge: 220 mm Breite: 145 mm Höhe: 25,5 bis 26,8 mm
Gewicht:	588 g 636 g (inkl. Batterien)
Stromversorgung:	4 Stück 1,5 V AAA Mikro-Batterien oder Netzgerät (nicht im Lieferumfang enthalten)
Lieferumfang:	Küchenwaage Heidi, 4 x 1,5 V AAA Mikro-Batterien, Anleitung in Schwarzdruck und auf CD Netzgerät und Kopfhörer sind optional erhältlich.

8: Garantie und Service

Wir geben ab Rechnungsdatum:

- 24 Monate Garantie auf das Gerät,
- 12 Monate auf Zubehör (wie z.B. Netzteile, Kopfhörer, etc.).
- 6 Monate auf Verschleißteile (wie z.B. Akkus, Manschetten, Gehäusedeckel, etc.).
- für externe Datenträger (CDs oder Speicherkarten) und Batterien können wir keine Garantie geben.

Das Gerät wird im Garantiefall vom Hersteller kostenlos repariert, wenn nötig durch ein Neues ersetzt. Bei unsachgemäßer Behandlung, wie Eintauchen in Flüssigkeiten, Fallenlassen oder bei Eingriffen in das Gerät, verfällt der Garantieanspruch. Bei Beanstandungen und Reparaturen setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller oder mit jener Stelle in Verbindung, die Ihnen das Gerät verkauft hat. Senden Sie das Gerät nicht ein, bevor Sie sich nicht mit dem Hersteller in Verbindung gesetzt haben. Er wird Sie richtig und effizient beraten, sowie um eine rasche Behebung des aufgetretenen Mangels bemühen. Bitte beachten Sie, dass das Gerät nur von qualifizierten Fachleuten geöffnet werden darf. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Verbesserungen auch ohne Vorankündigung jederzeit durchzuführen.


9: Gesetzliche Hinweispflicht zur Entsorgung

9.1: Entsorgung gebrauchter elektronischer Geräte



Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern muss an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder wo Sie das Produkt gekauft haben.

9.2: Batterie-Entsorgung

	Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden entsorgen.
---	---


Pb-Cd-Hg Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien.

Pb bedeutet enthält Blei


Cd bedeutet enthält Cadmium


Hg bedeutet enthält Quecksilber

10: Verwendete Symbole

	Achtung
---	---------

	Zusatzinformation beachten
---	----------------------------

	Nicht über den Hausmüll entsorgen
---	-----------------------------------

	Herstellerinformation
---	-----------------------

11: Hersteller



Dieses Gerät wurde hergestellt von CareTec International GmbH, Stubenbastei 1, A 1010 Wien, Österreich
Telefonnummer (+43 1) 513 80 81 0
Fax (+43 1) 513 80 81 9
E-mail: office@caretec.at
Web: www.caretec.at

12: Vertrieb

Marland GmbH, Zollenreuter Straße 6, 88 32 6 Aulendorf, Deutschland.

Sie erreichen uns von Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr unter der Telefonnummer: (+49 75 25) 92 05 0.-

Unsere gebührenfreie Servicenummer (kostenlos aus dem Festnetz, für Deutschland und angrenzende Nachbarländer) lautet: 00800 63 63 63 63.-

Per Fax erreichen Sie uns unter: (+49 75 25) 92 05 19.-

Eine Bestellung per E-mail richten Sie bitte an: bestellung@marland.de.

Allgemeine Anfragen richten Sie bitte an: info@marland.de.

Wollen Sie gemütlich durch unser Sortiment stöbern oder regelmäßig von uns informiert werden? Die Angebote werden Ihnen gerne kostenlos und unverbindlich zugesandt. Fordern Sie sich heute noch Ihr Exemplar von ... an!

Marland Aktuell - der akustische Warenkatalog auf CD für Blinde und Sehbehinderte.

Marland Express – die regelmäßige Werbeaussendung in Punktschrift.

Marland Katalog – in Schwarzschrift und auf CD.

Marland Newsletter – 14-tägig per E-mail.

Mit Marland sind Sie jederzeit bestens informiert!

Wir bedanken uns herzlich für Ihre Aufmerksamkeit und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt.